INDICE

7	CATERINA	GRAZIADE
	Introduzione	

- 9 REMO FACCANI

 Appunti di viaggio sulla traduzione
- 15 Andrea Landolfi Poeta o traduttore? Carducci alle prese con Platen
- 25 Annalisa Cosentino
 Alcune osservazioni sulle traduzioni ceca e polacca di due poesie
 di Valerio Magrelli
- 35 Barbara Ronchetti Esegesi di un titolo. Velimir Chlebnikov, Zmej poezda
- 55 Antonella Anedda Una Mesopotamia interiore
- 65 Antonio Prete Del traduire. Due passaggi
- 71 Maria Sebregondi Fare il verso al primo verso: versioni e perversioni del traduttore à contrainte
- 75 STEFANO DAL BIANCO A Unison di William Carlos Williams tradotta da Vittorio Sereni
- 85 Duccio Colombo Invece del metro: Del perché Anna Achmatova è tradotta male in italiano, e di cosa ne consegue
- 95 GIACOMO MAGRINI

 Garboli traduce Molière

- 103 Laura Barile *La traduzione e le sue tracce: Morte e salvezza dal* Canto di Simeone *a* Voce giunta con le folaghe
- 117 MARIO SPECCHIO Celan e Ungaretti. Appunti in margine a una traduzione
- 123 Antonio Melis Da Belli a Belli
- 129 Alberto Olivetti Liberi transiti nel romanesco di Giuseppe Gioachino Belli
- 145 Jean-Charles Vegliante Per un Belli (in) francese
- 151 Evgenij Solonovič Per un Belli in russo
- 153 JEAN-CHARLES VEGLIANTE, EVGENIJ SOLONOVIČ Certamen belliano
- 173 Carlo Pestelli I sonetti di Belli per voce e chitarra
- 177 Note sugli autori